

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας
για το οικονομικό έτος 2003 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού**

(2004/C 324/02)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1	10
ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	2-5	10
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	6-10	10
Πίνακες 1 έως 4		11
Απαντήσεις του Οργανισμού		15

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το οικονομικό έτος 2003 αποτελεί το πρώτο έτος κατά το οποίο ο Οργανισμός άρχισε να ασκεί στην πράξη τις επιχειρησιακές του δραστηριότητες. Αποστολή του Οργανισμού αποτελεί η διατήρηση υψηλού επιπέδου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας, η εξασφάλιση ορθής λειτουργίας και ανάπτυξης της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, καθώς και η καθιέρωση προδιαγραφών πιστοποίησης και η απόδοση πιστοποιητικών σε αεροναυπηγικά προϊόντα. Οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού, βάσει στοιχείων που ο ίδιος διαβίβασε, παρουσιάζονται με τρόπο συνοπτικό στον πίνακα 1.

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

2. Η παρούσα γνώμη απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾.

3. Το Συνέδριο εξέτασε τους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003. Σύμφωνα με το άρθρο 49 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1592/2002, ο προϋπολογισμός εκτελέστηκε υπό την ευθύνη του εκτελεστικού διευθυντή. Στο πλαίσιο αυτής της αρμοδιότητας εμπίπτει η κατάρτιση και η υποβολή των λογαριασμών ⁽³⁾, σύμφωνα με τις εσωτερικές δημοσιονομικές καταστάσεις που θεσπίστηκαν κατ'εφαρμογή του άρθρου 52 του ίδιου κανονισμού. Το Συνέδριο, δυνάμει του άρθρου 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υποχρεούται να προβαίνει στην εξέταση αυτών των λογαριασμών.

4. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά αποτελούν προσαρμογή των γενικώς παραδεκτών διεθνών ελεγκτικών προτύπων, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τον ειδικό χαρακτήρα του κοινοτικού πλαισίου. Το Συνέδριο εξέτασε τα λογιστικά έγγραφα και εφάρμοσε τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίθηκαν αναγκαίες στο πλαίσιο αυτό.

5. Κατ' αυτό τον τρόπο το Συνέδριο αποκόμισε την εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές. Το περιεχόμενο των παρακάτω παρατηρήσεων δεν θέτει υπό αμφισβήτηση την ελεγκτική γνώμη που διατύπωσε το Συνέδριο στην παρούσα έκθεση.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

6. Η εκτέλεση των πιστώσεων του οικονομικού έτους 2003 παρουσιάζεται στον πίνακα 2. Στους πίνακες 3 και 4 παρουσιάζονται συνοπτικά ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2003.

7. Ο εκτελεστικός διευθυντής, που είναι διατάκτης, διαθέτει επίσης εξουσία υπογραφής τραπεζικών ενταλμάτων, σε αντίθεση με τις διατάξεις του άρθρου 37 του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού.

8. Το άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού προβλέπει ότι ο υπόλογος επικυρώνει τα συστήματα που καθορίζει ο διατάκτης για την παροχή ή την αιτιολόγηση των λογιστικών στοιχείων. Η επικύρωση αυτή δεν πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

9. Η εξέταση των φακέλων προσλήψεων κατέδειξε κενά σε ό,τι αφορά την τήρηση των σχετικών τυπικών απαιτήσεων και την τεκμηρίωσή τους. Δεδομένου του εύρους των προσλήψεων που προβλέπονται μέχρι το 2006 (περίπου 300 άτομα), προέχει η λήψη μέτρων για να εξασφαλιστεί καλύτερα ο έλεγχος της τήρησης των κανονιστικών διατάξεων.

10. Η εξέταση του περιβάλλοντος που αφορά τον έλεγχο του συστήματος πληροφορικής έδειξε ότι αυτό πρέπει να ενισχυθεί ενόψει της προβλεπόμενης αύξησης των δραστηριοτήτων του Οργανισμού.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 29ης και 30ής Σεπτεμβρίου 2004.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Κατ'εφαρμογή του άρθρου 83 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού, οι οριστικοί λογαριασμοί για το οικονομικό έτος 2003 καταρτίστηκαν στις 31 Μαρτίου 2004 και διαβιβάστηκαν στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στο οποίο περιήλθαν στις 20 Σεπτεμβρίου. Στους πίνακες που επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση παρουσιάζονται με συνοπτική μορφή οι εν λόγω λογαριασμοί.

Πίνακας 1
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (προσωρινή έδρα: Βρυξέλλες, προβλέπεται μεταφορά της έδρας στην Κολωνία)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμόδιότητες του Οργανισμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002]	Καθήκοντα	Διακεντρική	Μέσα που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2003	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν κατά το οικονομικό έτος 2003
<p>Κοινή πολιτική μεταφορών</p> <p>«Το Συμβούλιο, δύναται να αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία εάν, κατά ποιο μέτρο και κατά ποια διαδικασία, θα είναι δυνατό να θεσπιστούν κατάλληλες διατάξεις για τις διατάξεις και αεροπορικές μεταφορές»</p> <p>(Άρθρο 80 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Η διατήρηση υψηλού και ομοιομορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ευρώπη</p> <p>Η εξασφάλιση ορθής λειτουργίας και ανάπτυξης της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας</p> <p>Η διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, των προσώπων και των υπηρεσιών</p> <p>Η βελτίωση της σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας στις κανονιστικές διαδικασίες και στις διαδικασίες πιστοποίησης και η αποφυγή των αλληλεπικαλύψεων σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υποβολή γνωμοδοτήσεων υπόψη της Επιτροπής — Έκδοση προδιαγραφών πιστοποίησης καθώς και κάθε άλλου εγγράφου προσαρμοσμένου σχετικά με την εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής — Πιστοποίηση αεροναυπηγικών προϊόντων σε ό,τι αφορά την αξιοπιστία και το περιβάλλον — Πραγματοποίηση επιδημιολογικών στα κράτη μέλη σε ό,τι αφορά την τήρηση των κανόνων ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας όπως ορίζονται από τον Οργανισμό — Διενέργεια των αναγκαίων ερευνών, στις επιχειρήσεις — Εκτέλεση, για λογαριασμό των κρατών μελών, λειτουργιών και καθηκόντων που εμπύπτουν στην αρμοδιότητά τους δύναμι των διεθνών συμβάσεων που ισχύουν σχετικά, ιδίως η σύμβαση του Σικάγου (σύμβαση για την πολιτική αεροπορία που υπογράφηκε στις 7 Δεκεμβρίου 1944) 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος και ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής</p> <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Έγκριση του προγράμματος εργασίας και επαγρύπνηση για την εκτέλεσή του — Θέσηση κατευθυντήριων γραμμών για την κατανομή καθηκόντων πιστοποίησης στα κράτη μέλη ή σε αρμόδιους φορείς — Σύσταση ενός συμβουλευτικού οργάνου των ενδιαφερόμενων μερών <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής</p> <p>3. Τμήματα προσφυγών</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για τη χορήγηση απαλλαγής αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>4,75 εκατομμύρια ευρώ εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση: 100 %</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2003:</p> <p>80 θέσεις προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού,</p> <p>εκ των οποίων είναι κατεληγμένες: 1</p> <p>συν 16 άλλες θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 17</p> <p>εκ των οποίων εκτελούν καθήκοντα</p> <p>λειτουργικά: 1</p> <p>διοικητικά: 4</p> <p>μεικτά: 12</p>	<p>Αριθμός γνομοδοτήσεων εκδόθηκαν: 2</p> <p>Αριθμός προδιαγραφών και εγγράφων προσαρμοσμού: 19</p> <p>Αποφάσεις πιστοποίησης: 2 132 (εκ των οποίων 1 606 αφορούσαν ήσσονος σημασίας τροποποιήσεις)</p> <p>Επιθεωρήσεις: καμία</p> <p>Έρευνες: καμία</p>

Πίνακας 2
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003

Πρόβλεψη των εσόδων	Εσοδα		Κατανομή των δαπανών	Δαπάνες				ακυρωθείσες
	Εσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα		εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	4,7	3,7	Τίτλος I Προσωπικό	0,9	0,7	0,7	0,0	0,2
Λοιπές επιχορηγήσεις	—	—	Τίτλος II Λειτουργία	0,8	0,5	0,1	0,4	0,3
Λοιπά έσοδα	—	—	Τίτλος III Επιχειρησιακές δραστηριότητες	3,0	2,7	0,2	2,5	0,3
Σύνολο	4,7	3,7	Σύνολο	4,7	3,9	1,0	2,9	0,8

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

(εκατ. ευρώ)

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας — Λογαριασμός διαχείρισης του οικονομικού έτους 2003

(1 000 ευρώ)

	2003
Έσοδα	
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	3 725
Σύνολο των εσόδων (α)	3 725
Δαπάνες	
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>	
Πληρωμές	680
Μεταφερθείσες πιστώσεις	27
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>	
Πληρωμές	153
Μεταφερθείσες πιστώσεις	396
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>	
Πληρωμές	197
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 486
Σύνολο των δαπανών (β)	3 939
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους (α - β)	- 214

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2003

(1 000 ευρώ)

Ενεργητικό	2003	Παθητικό	2003
Ακίνητοποιήσεις		Πάγια κεφάλαια	
Ασώματες ακίνητοποιήσεις	10	Ίδια κεφάλαια	16
Υλικό πληροφορικής	11	Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 214
Αποσβέσεις	- 5	Υποσύνολο	- 198
Υποσύνολο	16	Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις		Επιτροπή	8
Λοιπές προπληρωμές	5	Πιστώσεις μεταφερθείσες αυτοδικαίως	2 909
Διάφοροι οφειλέτες	1	Διάφοροι πιστωτές	18
Υποσύνολο	6	Κρατήσεις επί αποδοχών	12
Ρευστά διαθέσιμα		Υποσύνολο	2 947
Τράπεζα και ταμείο	2 727		
Υποσύνολο	2 727		
Σύνολο	2 749	Σύνολο	2 749

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Έως το τέλος του 2003, ο εκτελεστικός διευθυντής ήταν ο μόνος έκτακτος υπάλληλος που είχε προσλάβει ο Οργανισμός. Εκ των πραγμάτων, ανέλαβε μαζί με τον υπόλογο την υπογραφή των τραπεζικών ενταλμάτων. Η πρόσληψη άλλων έκτακτων υπαλλήλων κατέστησε δυνατή την άρση της ασυμβατότητας αυτής κατά τη διάρκεια του δευτέρου εξαμήνου του 2004.

8. Τα δημοσιονομικά συστήματα επικυρώθηκαν από τον υπόλογο στις αρχές Φεβρουαρίου του 2004. Το ηλεκτρονικό σύστημα διαχείρισης των ακινητοποιήσεων που θα εγκαταστήσει ο διατάκτης βρίσκεται στο στάδιο της απόκτησης και θα επικυρωθεί μεταγενέστερα.

9. Οι αδυναμίες που διαπίστωσε το Συνέδριο συνδέονται με τη φάση ίδρυσης του Οργανισμού. Τον Φεβρουάριο του 2004, συστάθηκε μια υπηρεσία ανθρώπινου δυναμικού, με μια μονάδα ειδικευμένη στις προσλήψεις, η οποία θέσπισε σχετικές διαδικασίες και μέσα. Από τον Ιανουάριο του 2005, ο Οργανισμός εξετάζει το ενδεχόμενο εισαγωγής ενός ηλεκτρονικού συστήματος διαχείρισης των προσλήψεων.

10. Η στέγαση του Οργανισμού σε εγκαταστάσεις της Επιτροπής επηρέασε σημαντικά το περιβάλλον του συστήματος πληροφορικής του. Η μεταφορά του Οργανισμού, τον Νοέμβριο του 2004, σε νέες εγκαταστάσεις στην Κολωνία θα καταστήσει δυνατή τη σημαντική βελτίωση του περιβάλλοντος του συστήματος πληροφορικής και την εγκατάσταση νέας αρχιτεκτονικής του συστήματος πληροφορικής.